

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 328

Volume 30

19 November 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 3444/87 of 17 November 1987 on the transfer of 150 000 tonnes of barley held by the Spanish intervention agency 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3445/87 of 17 November 1987 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for Chinese cabbages falling within subheading 07.01 B ex III of the Common Customs Tariff and originating in the Canary Islands (1987) 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 3446/87 of 17 November 1987 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for fresh table grapes falling within No ex 0806 10 15 of the Combined Nomenclature and originating in the Canary Islands (1988) 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 3447/87 of 17 November 1987 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for concentrated pear juice falling within codes 2009 80 11 and 2009 80 19 of the Combined Nomenclature and originating in Austria (1988) 7
- Commission Regulation (EEC) No 3448/87 of 18 November 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 3449/87 of 18 November 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 3450/87 of 16 November 1987 on the supply of various lots of butteroil as food aid 13
- ★ Commission Recommendation No 3451/87/ECSC of 18 November 1987 on Community surveillance of imports of certain iron and steel products covered by the ECSC Treaty and originating in non-member countries 23

Commission Regulation (EEC) No 3452/87 of 18 November 1987 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79	27
* Commission Regulation (EEC) No 3453/87 of 18 November 1987 re-establishing the levying of customs duties on other goat and kid skin leather, falling within subheading 41.04 B II, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply	30
* Commission Regulation (EEC) No 3454/87 of 18 November 1987 re-establishing the levying of customs duties on entertainment and festivities articles falling within heading No 97.05, originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply	31
Commission Regulation (EEC) No 3455/87 of 18 November 1987 amending Regulation (EEC) No 1705/87 as regards the minimum quality required for exportation of durum wheat	32
* Commission Regulation (EEC) No 3456/87 of 18 November 1987 concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of Denmark	33
* Commission Regulation (EEC) No 3457/87 of 18 November 1987 repealing Regulation (EEC) No 1075/87 concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of the United Kingdom	34
Commission Regulation (EEC) No 3458/87 of 18 November 1987 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	35
Commission Regulation (EEC) No 3459/87 of 18 November 1987 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Poland	37
Commission Regulation (EEC) No 3460/87 of 18 November 1987 fixing the import levy on molasses	39

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

87/550/EEC :

* Commission Decision of 13 November 1987 re-establishing the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever	40
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3444/87

of 17 November 1987

on the transfer of 150 000 tonnes of barley held by the Spanish intervention agency

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3769/85 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the unusually severe weather conditions in Greece at the beginning of 1987 brought about a shortage of fodder which could lead farmers to sell their livestock prematurely and so, possibly, incur a loss of income;

Whereas the shortage of fodder may be offset by the use by stockfarmers of 150 000 tonnes of feed grain; whereas these cereals are available from the Spanish intervention agency in the form of barley; whereas, in order to make this barley available to Greek stock-farmers, it should be transferred to Greece;

Whereas the Greek intervention agency is reselling the stocks transferred under the conditions set out in Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁶⁾;

Whereas certain detailed rules for taking delivery of the product and on the transfer of responsibilities in this respect should be laid down at a later date;

Whereas provisions should be adopted to cover this measure for accounting purposes in accordance with the procedure provided for in Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2095/87 ⁽⁸⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Spanish intervention agency shall make available to the Greek intervention agency 150 000 tonnes of barley.
2. The Greek intervention agency shall take delivery of the product referred to in paragraph 1 before 15 December 1987 and shall ensure that it is transported to Greece before 15 April 1988. It shall ensure that it is disposed of in animal feed before 30 June 1988.
3. The resale of the product referred to in paragraph 1 shall be carried out in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.
4. Transport contracts shall be awarded by tendering procedure. Mobilization shall be carried out under the most favourable transport conditions.
5. The detailed rules for applying this Regulation, in particular as regards the transport of the product in question, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 98, 28. 4. 1970, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 3.

Article 2

1. The Spanish intervention agency shall debit the accounts referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1883/78 with the quantities of barley transferred, valued at zero.

2. The Greek intervention agency shall credit the accounts referred to in paragraph 1 with the quantities of barley of which they have taken delivery, valued at zero, and shall value them at the end of each month at the price fixed pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No

1883/78 for stocks carried forward to the financial year in question.

3. The transport costs of the quantities of barley referred to in Article 1 shall be entered in the accounts referred to in paragraph 1 and 2 of this Article.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1987.

For the Council

The President

L. TØRNÆS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3445/87

of 17 November 1987

opening and providing for the administration of a Community tariff quota for Chinese cabbages falling within subheading 07.01 B ex III of the Common Customs Tariff and originating in the Canary Islands (1987)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1391/87 of 18 May 1987 concerning certain adjustments to the arrangements applied to the Canary Islands (1), and in particular Articles 6 and 10 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Article 6 of Regulation (EEC) No 1391/87, Chinese cabbages falling within subheading 07.01 B ex III of the Common Customs Tariff and originating in the Canary Islands shall qualify during the period 1 November to 31 December each year on import into the customs territory of the Community for a reduced duty within the limit of a Community tariff quota of 100 tonnes;

Whereas, when the said product is imported into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community, it qualifies for exemption from customs duties; whereas, when the said product is imported into Portugal, the quota duty applicable is to be calculated on the basis of the relevant provisions of the Act of Accession of Spain and Portugal; whereas, when the said product is released for free circulation in the remainder of the customs territory of the Community, it qualifies for the progressive reduction of the customs duty according to the same timetable and under the same conditions as those provided for in the Act of Accession for the same products and imported from Spain and Portugal; whereas, to qualify for the tariff quota, the product in question has

to comply with certain marking and labelling conditions designed to prove its origin;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, however, since the quota is to cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, it seems possible to avoid allocating it among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under conditions and according to a procedure to be specified; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. (a) From 1 November until 31 December 1987 the duty of the Common Customs Tariff applicable on the import into the Community for the following product shall be suspended at the level and within the limit of a Community tariff quota as follows:

Order No	CCT heading No	Description	Amount of tariff quota (tonnes)	Rate of duty (%)
09.0437	07.01	Vegetables, fresh or chilled: B. Cabbages, cauliflowers and brussels sprouts: ex III. Other: — Chinese cabbages, originating in the Canary Islands	100	12,2

(1) OJ No L 133, 22. 5. 1987, p. 5.

- (b) Where the said product is imported into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community, it shall qualify for exemption from customs duties.
- (c) Within the limit of this tariff quota, the Portuguese Republic shall apply the customs duty calculated according to the relevant provisions of the Act of Accession and the Regulations relating thereto.
2. (a) Without prejudice to the other provisions applicable as regards quality standards, the product covered by this Regulation cannot qualify under the tariff quota unless, when it is presented to the authorities responsible for the import formalities for the purposes of release into free circulation in the customs territory of the Community, it is presented in packaging which bears the words 'Canary Islands', or the equivalent thereof in another official Community language, in a clearly visible and perfectly legible form.
- (b) The third and fourth subparagraphs of Article 9 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86 ⁽²⁾, shall not apply to products covered by this Regulation.
3. If an importer notifies an imminent importation of the product in question in a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.
4. The shares drawn pursuant to paragraph 3 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (3) are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.
2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota so long as the residual balance of the quota volume so permits.
3. Member States shall charge imports of the product concerned against their drawings as and when the product is entered for free circulation.
4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1987.

For the Council

The President

L. TØRNÆS

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3446/87

of 17 November 1987

opening and providing for the administration of a Community tariff quota for fresh table grapes falling within No ex 0806 10 15 of the Combined Nomenclature and originating in the Canary Islands (1988)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1391/87 of 18 May 1987 concerning certain adjustments to the arrangements applied to the Canary Islands⁽¹⁾ and in particular Articles 5 and 10 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by virtue of Article 5 of Regulation (EEC) No 1391/87, fresh table grapes falling within No ex 0806 10 15 of the Combined Nomenclature and originating in the Canary Islands qualify during the period 1 January to 31 March of each year on import into the customs territory of the Community for a reduced duty within the limit of a Community tariff quota of 100 tonnes;

Whereas, where the said product is imported into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community, it qualifies for exemption from customs duties; whereas, where the said product is imported into Portugal, the quota duty applicable is to be calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession of Spain and Portugal; whereas, where the said product is released for free circulation in the remainder of the customs territory of the Community, it qualifies for a progressive reduction of customs duties according to the same timetable and under the same conditions as those provided for in the Act of Accession for such products imported from Spain and Portugal; whereas, to qualify for the tariff quota, the product in question must comply with certain marking and labelling conditions designed to prove their origin;

Whereas, from the date on which the said quota is opened, the nomenclature used in the Common Customs Tariff will be replaced by the Combined Nomenclature based on the International Convention on the Harmo-

nized Commodity Description and Coding System; whereas this Regulation must take account of that fact by indicating the Combined Nomenclature code and, where appropriate, the TARIC code number of the product concerned;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate laid down for the quota should be applied consistently to all imports of the product in question into all Member States until the quota is exhausted; whereas, however, since the quota is to cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, it should not be allocated among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under conditions and according to a procedure to be determined; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used and inform the Member States accordingly;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. (a) From 1 January to 31 March 1988 the Common Customs duty applicable to imports into the Community of the following product shall be suspended at the level indicated and within the limit of the Community tariff quota as shown below:

Order No	Combined Nomenclature Code	Description	Amount of tariff quota (tonnes)	Rate of duty (in %)
09.0435	ex 0806 10 15	Grapes, fresh or dried: — Fresh — — Table grapes: — — — from 1 November to 14 July: — — — — Other, originating in the Canary Islands	100	6,3

⁽¹⁾ OJ No L 133, 22. 5. 1987, p. 5.

- (b) Where the said product is imported into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community, it shall qualify for exemption from customs duties.
 - (c) Within the limit of this tariff quota, the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession and the Regulation relating thereto.
2. (a) Without prejudice to the other provisions concerning quality standards, the products covered by this Regulation shall not qualify for the tariff quota unless, when it is presented to the authorities responsible for the import formalities for the purposes of release for free circulation in the customs territory of the Community, it is presented in packaging which bears the words 'Canary Islands', or the equivalent thereof in another official Community language, in a clearly visible and perfectly legible form.
- (b) The third and fourth paragraphs of Article 9 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization on the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, shall not apply to the product covered by this Regulation.
3. If an importer gives notification of imminent imports of the product in question into a Member State and applies to take advantage of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements to the extent that the available balance of the reserve so permits.
4. The shares drawn pursuant to paragraph 3 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (3) make it possible for imports to be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.
2. Each Member States shall ensure that importers of the product concerned have free access to the quota for such time as the residual balance of the quota volume so permits.
3. Member States shall charge imports of the product concerned against their drawings as and when the product is entered with the customs authorities for free circulation.
4. The extent to which the quota has been used shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1987.

For the Council

The President

L. TØRNÆS

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3447/87

of 17 November 1987

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff-quota for concentrated pear juice falling within codes 2009 80 11 and 2009 80 19 of the Combined Nomenclature and originating in Austria (1988)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria was concluded on 22 July 1972; whereas following the accession of Spain and Portugal to the Community an Agreement in the form of an Exchange of Letters was concluded with that country and adopted by Decision 86/555/EEC⁽¹⁾;

Whereas the said Agreement provides in particular for the opening of a 2 000 hectolitres Community tariff quota at a reduced rate of duty for concentrated pear juice originating in Austria; whereas, therefore, the tariff quota in question should be opened for the period 1 January to 31 December 1988;

Whereas the Community has adopted, with effect from 1 January 1988, a Combined Nomenclature for goods which meets the requirements of the Common Customs Tariff and the Nomenclature of Goods for the External Trade Statistics of the Community and Statistics of Trade between Member States; whereas this Nomenclature has, for the purposes of encompassing specific Community measures, been expanded into an integrated tariff of the European Communities (TARIC); whereas, with effect from the date given above, the Combined Nomenclature and, where appropriate, the TARIC code numbers, should

be used for the description of the products covered by this Regulation;

Whereas it is necessary in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the said quota and the consistent application of the rate laid down for that quota to all imports of the product concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, however, since the quota is to cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, it should not be allocated among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under conditions and according to a procedure to be determined; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1988, the duty applicable to imports of the following products shall be suspended at the level and within the limits of a Community tariff quota as shown herewith:

Order No	Combined Nomenclature Code	Description	Amount of tariff quota (in hl)	Rate of duty (in %)
09.0801	2009 80 11 2009 80 19	Concentrated pear juice, originating in Austria	2 000	30 + AGR possibly applicable

⁽¹⁾ OJ No L 328, 22. 11. 1986, p. 57.

Within the limits of this tariff quota the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down by the Act of Accession.

The Protocol on the definition of the concept of originating products and on methods of administrative cooperation, annexed to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria, shall apply.

2. If an importer notifies imminent import of the product in question in a Member State and applies to use the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements to the extent that the available balance of the reserve so permits.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2) are carried out in such a way that imports may be charged

without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the product concerned have access to the quota such time as the residual balance of the quota volume so permits.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1987.

For the Council

The President

L. TØRNÆS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3448/87

of 18 November 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 November 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0,92	190,67
10.01 B II	Durum wheat	51,48	251,32 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	36,96	160,57 ⁽²⁾
10.03	Barley	24,71	182,48
10.04	Oats	87,99	128,82
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	1,24	166,80 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	24,71	114,44
10.07 B	Millet	24,71	120,48 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	25,08	175,33 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	24,71	51,25 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	15,17	280,82
11.01 B	Rye flour	65,63	238,68
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	93,13	402,88
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	15,42	302,32

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3449/87

of 18 November 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 November 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3450/87
of 16 November 1987
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 636 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum

OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** (1): 936/87 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rome, Telex 626675 WFP 1
4. **Representative of the recipient** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods**: to be manufactured from intervention butter (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: five kilograms (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3.3.1 and I.3.3.2)
Supplementary markings on the packaging:
'ACÇÃO Nº 936/87 / MOÇAMBIQUE 0247701 / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / MAPUTO' (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.3.4)
11. **Method of mobilization**: purchase from:
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, Reading, Berkshire, RG1 7 QW, Tel.: 734/58 36 26, Telex: 847511
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 31 January 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (3): 8 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 31 January 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (4): refund applicable on 16 October 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3086/87 (OJ No L 293, 16. 10. 1987).

LOT B

1. **Operation No** (1): 973/87 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rome, Telex 626675 WFP 1
4. **Representative of the recipient** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Pakistan
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5) (6): to be manufactured from intervention butter (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 530 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: five kilograms (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3.3.1 and I.3.3.2)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 937/87 / PAKISTAN 0230901 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KARACHI' (see OJ No 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3.4)
11. **Method of mobilization**: Purchase from BALM (Bundesanstalt für Landwirtschaftliche Marktordnung), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, Tel.: 1 56 40, Telex 0411727 +
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 15 January 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (7): 8 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 31 January 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (8): refund applicable on 16 October 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3086/87 (OJ No L 293, 16. 10. 1987)

LOT C

1. **Operation No⁽¹⁾**: 613/87 — Commission Decision of 30 June 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Uganda
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Uganda Dairy Corporation, 5 Street 49/55, PO Box 7078, Kampala, Tel.: 256 40 25 87 52/3, Telex (via Delegation): 61139 DELEUR UGA
5. **Place or country of destination**: Uganda
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods**: to be manufactured from intervention butter (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 166 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: five kilograms (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3.3.1 and I.3.3.2)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 613/87 / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / MOMBASA IN TRANSIT TO UGANDA'
11. **Method of mobilization**: Purchase from OBEA (Office belge de l'économie et de l'agriculture), Rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (Tel.: 230 17 40, Telex: 24076)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at destination Kampala
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Mombasa
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 January 1988
18. **Deadline for the supply**: 28 February 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽³⁾**: 8 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 31 January 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 March 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁴⁾**: refund applicable on 16 October 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3086/87 (OJ No L 293, 16. 10. 1987).

LOTS D AND E

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 958/87 — Commission Decision of 30 June 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Central Leiteira de Luanda, Ministerio da Agricultura
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: S.E. Mme Tavira, Ambassade d'Angola 182, rue Franz Merjay, B-1180 Bruxelles, Tel.: 344 49 86, Telex 63170 EMBRUX B
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾: to be manufactured from intervention butter (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3)
8. **Total quantity**: 200 tonnes (Lot D: 100 tonnes; Lot E: 100 tonnes)
9. **Number of lots**: two
10. **Packaging and marking**: 200 kilograms ⁽¹⁰⁾
Supplementary markings on the packaging:
'ACÇÃO Nº 958/87 / BUTTEROIL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A ANGOLA'
11. **Method of mobilization**: Purchase from VIB (Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau), Burg. Kessenplein 3, 6431 KM Hoensbroek (Tel.: 5045/22 20 20, Telex: 56396+)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Luanda
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**:
Lot D: 1 to 15 January 1988
Lot E: 1 to 15 February 1988
18. **Deadline for the supply**: Lot D: 28 February 1988; Lot E: 30 March 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 8 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: Lot D: 15 to 31 January 1988, Lot E: 15 to 31 March 1988
 - (c) deadline for the supply: Lot D: 15 March 1988; Lot E: 30 April 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: refund applicable on 16 October 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3086/87 (OJ No L 293, 16. 10. 1987)

LOT F

1. **Operation No** (1): 969/87 — Commission Decision of 10 February 1987
2. **Programme**: 1986
3. **Recipient**: ICRC
4. **Representative of the recipient**: ICRC Delegation, Keftegna 15, Kebelle 28, House 117, PO Box 5701, Addis Ababa, Ethiopia, Telex 21098 ICRC ET
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods**: (2) (4) (7) (8): to be manufactured from intervention butter (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3)
8. **Total quantity**: 350 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 2,5 kilograms (11) (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3.3.1 and I.3.3.2)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 969/87 / ET 166 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ASSAB'
11. **Method of mobilization**: Purchase from:
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, Reading, Berkshire, RG1 7 QW, Tel.: Reading 734/58 36 26, Telex: 84 83 02 INTERBOARD READING
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Assab
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 January 1988
18. **Deadline for the supply**: 28 February 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (1): 8 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 31 January 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 March 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, B-1049 Bruxelles, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (2): refund applicable on 16 October 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3086/87 (OJ No L 293, 16. 10. 1987)

LOT G

1. **Operation No⁽¹⁾**: 856/87 — Commission Decision of 10 December 1986
2. **Programme**: 1986
3. **Recipient**: Tanzania
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: Mr B. Rahim, Embassy of Tanzania, 363, Avenue Louise, B-1050 Bruxelles, Tel.: 640 65 00, Telex: 63616
5. **Place or country of destination**: Tanzania
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾**: to be manufactured from intervention butter (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, under I.3)
8. **Total quantity**: 340 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 200 kilograms⁽¹⁰⁾
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 856/87 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Method of mobilization**: Purchase from BALM (Bundesanstalt für Landwirtschaftliche Marktordnung), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/-Main, Tel.: 156 40; Telex 0411727 +
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: delivered port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Dar es Salaam
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 January 1988
18. **Deadline for the supply**: 28 February 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 8 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15 December 1987, at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 31 January 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 March 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾**: refund applicable on 16 October 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3086/87 (OJ No L 293, 16. 10. 1987).

Notes

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from a official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05.
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁹) The successful tenderer will transmit to the recipients' representatives on delivery a certificate in English stating that the butteroil contains no lard.
- (¹⁰) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
- (¹¹) To be delivered on standard pallets — 40 cartons each pallet — wrapped in shrink plastic cover.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
A 936/87	62 500 kg	David T. Bruce Ltd 4, Poynerook Road UK-Aberdeen	
F 969/87	437 500 kg	Cornwall Cold Stores Unit 2 Newham Industrial Estate Truro UK-Cornwall	
B 937/87	646 600 kg	8 600 kg : Markt- + Kühlhallen AG Hammerbrookstraße 90 D-2000 Hamburg 1	
		46 175 kg : Frigotransit Magdeburgerstraße 6 D-2000 Hamburg 11	
		259 725 kg : Lübeck AG Katharinenstraße 69 D-2400 Lübeck 1	
		332 100 kg : Nordmark GmbH Tegelbarg 25 D-2357 Bad Bramstedt	
G 856/87	414 800 kg	258 650 kg : Nordmark GmbH Tegelbarg 25 D-2357 Bad Bramstedt	
		156 150 kg : Lübeck AG Katharinenstraße 695 D-2400 Lübeck 1	
D 958/87	122 000 kg	Christian Salvesen BV Ezingerweg 61 NL-7943 AZ Meppel	

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
E 958/87	122 000 kg	Christian Salvesen BV Ezingerweg 61 NL-7943. AZ Meppel	
B 937/87	202 525 kg	147 750 kg : Botermijn Busschots b.v.b.a. Liersesteenweg 222 B-2590 Berlaar	
		54 775 kg : Frigoro NV Industriepark-Noord 21 B-2700 Sint-Niklaas	

COMMISSION RECOMMENDATION No 3451/87/ECSC

of 18 November 1987

on Community surveillance of imports of certain iron and steel products covered by the ECSC Treaty and originating in non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 74 thereof,

Whereas by recommendation No 1160/87/ECSC⁽¹⁾, the Commission subjected to a Community monitoring system the imports into the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community;

Whereas the reasons which originally led the Commission to introduce this measure, continue to apply and the said surveillance system should therefore be continued and extended so as to provide more detailed information on foreseeable imports and the terms and conditions of such imports.

MAKES THE FOLLOWING RECOMMENDATION:

Article 1

1. The release for free circulation in the Community of iron and steel products covered by the ECSC Treaty, listed in Annex III thereto and originating in non-member countries, shall be subject to the issue of an import licence.

2. The products referred to in paragraph 1 shall be considered as being of first-choice quality until proof to the contrary is supplied by the importer.

3. The import licence shall be issued or endorsed by the Member States, free of charge and for any quantities requested, upon receipt of the application and in any case within not more than 10 working days from the submission of the completed application and presentation of two duplicates of the relevant purchase contract(s) and the vendor's order confirmation(s). The originals of these documents as well as the *pro forma* invoice must be produced if required by the licence-issuing authority.

4. Paragraph 1 shall apply without prejudice to the maintenance of existing quantitative restrictions imposed by the Member States on certain iron and steel products in respect of certain non-member countries.

5. The period of validity of the import licence is hereby fixed at three months, without prejudice to possible changes in the import arrangements in force.

1. The importer's application must state:

- (a) the name, address, occupation, telephone number and telex number of the importer,
- (b) the description of the goods and the Combined Nomenclature code⁽²⁾,
- (c) the country of origin,
- (d) the country of consignment,
- (e) the net weight, by individual lots,
- (f) the currency and value invoiced (cif),
- (g) the proposed date and place of customs clearance,
- (h) where necessary, the precise characteristics establishing any claim that the goods are seconds or of substandard quality.

2. The following additional information shall also be supplied by the importer:

A. For goods originating in and consigned direct from one of the countries listed in Annex I (direct importation):

- (a) a full commercial description of the goods, including exact specifications and, where appropriate, declaration of the goods as seconds or of their possible use in shipbuilding, details of the exporter and place of delivery;
- (b) the delivered price per tonne, exclusive of VAT, including transport costs from the basing point to point of delivery and all extras or rebates;
- (c) particulars of:
 - (i) the price of the producer in the non-member country of origin, chosen for calculating the delivered price, including the date of the chosen lists;
or
 - (ii) the Community producer's price lists chosen for calculating the delivered price, including the date of the chosen lists;
or
 - (iii) where appropriate, the non-member country offer on which the terms of the delivery have been aligned, in sufficient detail to identify the offer and including the date.

B. For goods originating in and consigned direct from one of the countries listed in Annex II (direct importation):

⁽¹⁾ OJ No L 112, 29. 4. 1987, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

- (a) a full commercial description of the products, including exact specifications and, where appropriate, declaration of the goods as seconds or of their possible use in shipbuilding, details of the exporter and place of delivery;
- (b) the delivered price per tonne, exclusive of VAT, including transport costs to point of delivery and all extras, rebates and any other factors relevant to calculation of the delivered price;
- (c) particulars of:
 - (i) the Community producer's price lists chosen for calculating the delivered price, including the date of the chosen lists;
 - or
 - (ii) where appropriate, the non-member country offer on which the terms of the delivery have been aligned, in sufficient detail to identify the offer and including its date;
- (d) for goods corresponding to Combined Nomenclature heading 7201, the name and address of the final purchaser, where known.

C. For goods originating in one of the countries listed in Annex I or II but consigned from any non-member country other than the country of origin (indirect importation), and for goods originating in a non-member country not listed in Annex I or II:

- (a) a competence description corresponding to that appearing in the list of products to the basic prices in force and details of the exporter and the place of delivery;
- (b) the cif price at the Community frontier, per tonne, in the currency of the contract, plus customs duties applicable and unloading costs.
- (c) for goods corresponding to Combined Nomenclature heading 7201, the name and address of the final purchaser, where known.

3. The importer shall declare that neither he nor the purchaser will be granted any reduction, rebate or other form of refund not mentioned in the contract for the transaction, either at the time of the transaction or subsequently.

4. The importer shall certify that this application for an import licence is accurate.

5. The importer shall state whether his application is a repeat of a previous application concerning the same delivery.

Article 3

1. When a licence to import goods originating in the countries listed in Annex I or II is granted, Member States shall notify the Commission of any differences between:

- the delivered price calculated on the basis of the reference price list; and
- the delivered price calculated on the basis of the contract or the *pro forma* invoice.

They shall also furnish all necessary documents, in particular the duplicates of licence applications, purchase contracts and vendor's order confirmations, whenever the price difference noted is considerable or relates to a large quantity.

2. When a licence is granted to import goods:

- originating in non-member countries other than those listed in Annex I or II,
- originating in a country listed in Annex I or II, but consigned from a non-member country other than the country of origin (indirect importation),

Member States shall inform the Commission of any difference, in ECU per tonne, between:

- the basic price as published in the *Official Journal of the European Communities*; and
- the cif price at the Community frontier, including customs duties applicable and unloading costs.

3. Within the first 10 days of each month, Member States shall notify the Commission of the tonnage and values (calculating on the basis of the cif prices) for which import licences were issued during the preceding month.

4. The information supplied by Member States shall include:

- (a) a breakdown by country of origin;
- (b) a breakdown by product (Combined Nomenclature) for each country of origin;
- (c) for each country of origin, the quantities of products declared as being seconds or of substandard quality;
- (d) within the total of any one product originating in any one country, the quantities not imported direct from that country and, in such cases, an indication of the country of consignment.

5. Within the first 10 days of each month, Member States shall notify to the Commission:

- (a) the tonnage and the values (calculated on the basis of the cif price) for which import licences expired during the preceding month without having been fully or partially used;
- (b) the tonnage and the values (calculated on the basis of the cif price) for which previously issued import licences were renewed in whole or in part in the preceding month.

Article 4

This recommendation shall enter into force on 1 January 1988.

It shall apply until 31 December 1988.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

ANNEX I

Austria
Finland
Norway
Sweden

ANNEX II

Brazil
Bulgaria
Czechoslovakia
Hungary

Poland
Romania
South Korea
Venezuela

ANNEX III

7201 10 11	7208 32 91	7209 44 90	7214 40 10	7220 90 11
7201 10 19	7208 32 99	7209 90 10	7214 40 91	7220 90 31
7201 10 30	7208 33 10	7210 11 10	7214 40 99	7221 00 10
7201 10 90	7208 33 91	7210 12 11	7214 50 10	7221 00 90
7201 20 00	7208 33 99	7210 12 19	7214 50 91	7222 10 11
7201 30 10	7208 34 10	7210 20 10	7214 50 99	7222 10 19
7201 30 90	7208 34 90	7210 31 10	7214 60 00	7222 10 91
7201 40 00	7208 35 10	7210 39 10	7215 90 10	7222 10 99
7202 11 10	7208 35 91	7210 41 10	7216 10 00	7222 30 10
7202 11 90	7208 35 93	7210 49 10	7216 21 00	7222 40 11
7202 99 11	7208 35 99	7210 50 10	7216 22 00	7222 40 19
7203 90 00	7208 41 00	7210 60 11	7216 31 00	7222 40 30
7204 50 10	7208 42 10	7210 60 19	7216 32 00	7224 10 00
7204 50 90	7208 42 30	7210 70 11	7216 33 00	7224 90 11
7206 10 00	7208 42 51	7210 70 19	7216 40 10	7224 90 30
7206 90 00	7208 42 59	7210 90 31	7216 40 90	7225 10 10
7207 11 11	7208 42 91	7210 90 33	7216 50 10	7225 10 91
7207 11 19	7208 42 99	7210 90 35	7216 50 90	7225 10 99
7207 12 11	7208 43 10	7210 90 39	7216 90 10	7225 20 11
7207 12 19	7208 43 91	7211 11 00	7218 10 00	7225 20 19
7207 19 11	7208 43 99	7211 12 10	7218 90 11	7225 20 30
7207 19 15	7208 44 10	7211 12 90	7218 90 13	7225 30 00
7207 19 31	7208 44 90	7211 19 10	7218 90 15	7225 40 10
7207 20 11	7208 45 10	7211 19 91	7218 90 19	7225 40 30
7207 20 15	7208 45 91	7211 19 99	7218 90 50	7225 40 50
7207 20 17	7208 45 93	7211 21 00	7219 11 10	7225 40 70
7207 20 31	7208 45 99	7211 22 10	7219 11 90	7225 40 90
7207 20 33	7208 90 10	7211 22 90	7219 12 10	7225 50 00
7207 20 51	7209 11 00	7211 29 10	7219 12 90	7225 90 10
7207 20 55	7209 12 10	7211 29 91	7219 13 10	7226 10 10
7207 20 57	7209 12 90	7211 29 99	7219 13 90	7226 10 30
7207 20 71	7209 13 10	7211 30 10	7219 14 10	7226 20 10
7208 11 00	7209 13 90	7211 41 10	7219 14 90	7226 20 31
7208 12 10	7209 14 10	7211 41 91	7219 21 10	7226 20 51
7208 12 91	7209 14 90	7211 49 10	7219 21 90	7226 20 71
7208 12 99	7209 21 00	7211 90 11	7219 22 10	7226 91 00
7208 13 10	7209 22 10	7212 10 10	7219 22 90	7226 92 10
7208 13 91	7209 22 90	7212 10 91	7219 23 10	7226 99 11
7208 13 99	7209 23 10	7212 21 11	7219 23 90	7226 99 31
7208 14 10	7209 23 90	7212 29 11	7219 24 10	7227 10 00
7208 14 90	7209 24 10	7212 30 11	7219 24 90	7227 20 00
7208 21 10	7209 24 91	7212 40 10	7219 31 10	7227 90 10
7208 21 90	7209 24 99	7212 40 91	7219 31 90	7227 90 90
7208 22 10	7209 31 00	7212 50 31	7219 32 10	7228 10 10
7208 22 91	7209 32 10	7212 50 51	7219 32 90	7228 10 30
7208 22 99	7209 32 90	7212 60 11	7219 33 10	7228 20 11
7208 23 10	7209 33 10	7212 60 91	7219 33 90	7228 20 19
7208 23 91	7209 33 90	7213 10 00	7219 34 10	7228 20 30
7208 23 99	7209 34 10	7213 20 00	7219 34 90	7228 30 10
7208 24 10	7209 34 90	7213 31 00	7219 35 10	7228 30 90
7208 24 90	7209 41 00	7213 39 00	7219 35 90	7228 60 10
7208 31 00	7209 42 10	7213 41 00	7219 90 11	7228 70 10
7208 32 10	7209 42 90	7213 49 00	7219 90 19	7228 70 31
7208 32 30	7209 43 10	7213 50 00	7220 11 00	7228 80 10
7208 32 51	7209 43 90	7214 20 00	7220 12 00	7228 80 90
7208 32 59	7209 44 10	7214 30 00	7220 20 10	7301 10 00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3452/87

of 18 November 1987

fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87⁽⁴⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed taking into account tenders submitted;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2326/79⁽⁵⁾, tenders have been invited for certain quantities of boned beef and veal fixed by Commission Regulation (EEC) No 2796/87⁽⁶⁾; whereas, consequently, the minimum selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef stored by the Danish, German, Irish, and United Kingdom intervention agencies which are to be adopted for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79, for which the time limit for the submission of tenders was 9 November 1987, shall be as set out in the Annex hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 268, 19. 9. 1987, p. 41.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND ⁽¹⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Bullen A / Kategorie A</i>	
Filet	11 361
Unterschalen	3 664
Roastbeef	6 016
Kugeln	3 672
Oberschalen	3 861
Kniekehlfleisch	2 389
<i>Ochsen A / Kategorie C</i>	
Filet	11 320
Roastbeef	6 104
Unterschalen	3 614
Oberschalen	3 836
Kugeln	3 609

- ⁽¹⁾ Anuncio de licitación nº D P — 49, DO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 12.
⁽¹⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 49, EFT nr. C 286 af 24. 10. 1987, s. 12.
⁽¹⁾ Ausschreibung Nr. D P — 49, ABl. Nr. C 286 vom 24. 10. 1987, S. 12.
⁽¹⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. D P — 49, ΕΕ αριθ. C 286 της 24. 10. 1987, σ. 12.
⁽¹⁾ Notice of invitation to tender No D P — 49, OJ No C 162, 24. 10. 1987, p. 12.
⁽¹⁾ Avis d'adjudication nº D P — 49, JO nº C 286 du 24. 10. 1987, p. 12.
⁽¹⁾ Bando di gara n. D P — 49, GU n. C 286 del 24. 10. 1987, pag. 12.
⁽¹⁾ Bericht van inschrijving nr. D P — 49, PB nr. C 286 van 24. 10. 1987, blz. 12.
⁽¹⁾ Anúncio de adjudicação nº D P — 49, JO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 12.

DANMARK ⁽²⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Ungtysse / Kategori A</i>	
Mørbrad med bimørbrad	7 909
Filet med entrecôte	4 054
Inderlår med kappe	3 900
Yderlår med lårtunge	3 592

- ⁽²⁾ Anuncio de licitación nº DK P — 50, DO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 15.
⁽²⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 50, EFT nr. C 286 af 24. 10. 1987, s. 15.
⁽²⁾ Ausschreibung Nr. DK P — 50, ABl. Nr. C 286 vom 24. 10. 1987, S. 15.
⁽²⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. DK P — 50, ΕΕ αριθ. C 286 της 24. 10. 1987, σ. 15.
⁽²⁾ Notice of invitation to tender No DK P — 50, OJ No C 286, 24. 10. 1987, p. 15.
⁽²⁾ Avis d'adjudication nº DK P — 50, JO nº C 286 du 24. 10. 1987, p. 15.
⁽²⁾ Bando di gara n. DK P — 50, GU n. C 286 del 24. 10. 1987, pag. 15.
⁽²⁾ Bericht van inschrijving nr. DK P — 50, PB nr. C 286 van 24. 10. 1987, blz. 15.
⁽²⁾ Anúncio de adjudicação nº DK P — 50, JO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 15.

IRELAND ⁽¹⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πωλήσεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Steers / category C</i>	
Rumps	3 523
Insides	3 624
Outsides	3 506
Striploins	4 231
Plates and flanks	1 880

(1) Anuncio de licitación nº IRL P — 49, DO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 17.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. IRL P — 49, EFT nr. C 286 af 24. 10. 1987, s. 17.

(1) Ausschreibung Nr. IRL P — 49, ABl. Nr. C 286 vom 24. 10. 1987, S. 17.

(1) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. IRL P — 49, ΕΕ αριθ. C 286 της 24. 10. 1987, σ. 17.

(1) Notice of invitation to tender No IRL P — 49, OJ No C 286, 24. 10. 1987, p. 17.

(1) Avis d'adjudication nº IRL P — 49, JO nº C 286 du 24. 10. 1987, p. 17.

(1) Bando di gara n. IRL P — 49, GU n. C 286 del 24. 10. 1987, pag. 17.

(1) Bericht van inschrijving nr. IRL P — 49, PB nr. C 286 van 24. 10. 1987, blz. 17.

(1) Anúncio de adjudicação nº IRL P — 49, JO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 17.

UNITED KINGDOM ⁽²⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πωλήσεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Steers / category C</i>	
Fillets	9 288
Striploins	4 644
Topsides	3 722
Thick flanks	3 350

(2) Anuncio de licitación nº UK P — 47, DO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 21.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 47, EFT nr. C 286 af 24. 10. 1987, s. 21.

(2) Ausschreibung Nr. UK P — 47, ABl. Nr. C 286 vom 24. 10. 1987, S. 21.

(2) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. UK P — 47, ΕΕ αριθ. C 286 της 24. 10. 1987, σ. 21.

(2) Notice of invitation to tender No UK P — 47, OJ No C 286, 24. 10. 1987, p. 21.

(2) Avis d'adjudication nº UK P — 47, JO nº C 286 du 24. 10. 1987, p. 21.

(2) Bando di gara n. UK P — 47, GU n. C 286 del 24. 10. 1987, pag. 21.

(2) Bericht van inschrijving nr. UK P — 47, PB nr. C 286 van 24. 10. 1987, blz. 21.

(2) Anúncio de adjudicação nº UK P — 47, JO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3453/87

of 18 November 1987

re-establishing the levying of customs duties on other goat and kid skin leather, falling within subheading 41.04 B II, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3924/86 of 16 December 1986 applying generalized tariff preferences for 1987 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 3924/86, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of other goat and kid skin leather, falling within subheading 41.04 B II of the Common Customs Tariff, originating in India, the individual ceiling was fixed at 2 000 000 Ecu; whereas, on 12 November 1987, imports of these products into the Community originating in India reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 November 1987, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3924/86, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in India:

Order No	CCT heading No and NIMEXE code	Description
10.0340	41.04 (41.04-99)	Goat and kid skin leather, except leather falling within heading No 41.06 or 41.08; B. Other: II. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1986, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3454/87

of 18 November 1987

re-establishing the levying of customs duties on entertainment and festivities articles falling within heading No 97.05, originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3924/86 of 16 December 1986 applying generalized tariff preferences for 1987 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 3924/86, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of the entertainment and festivities articles, falling within heading No 97.05 of the Common Customs Tariff, originating in South Korea, the individual ceiling was fixed at 3 000 000 ECU; whereas, on Community originating in South Korea reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 November 1987, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3924/86, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in South Korea:

Order No	CCT heading No and NIMEXE code	Description
10.1320	97.05 (97.05-all numbers)	Carnival articles; entertainment articles (for example, conjuring tricks and novelty jokes); Christmas tree decorations and similar articles for Christmas festivities (for example, artificial Christmas trees, Christmas stockings, imitation Yule-logs, Nativity scenes and figures therefor)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1986, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3455/87

of 18 November 1987

amending Regulation (EEC) No 1705/87 as regards the minimum quality required for exportation of durum wheat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas the purpose of Commission Regulation (EEC) No 1705/87 ⁽⁴⁾ will be served unless the refund is granted only on durum wheat of the quality required for the normal uses to which it is put; whereas a minimum quality should therefore be set; whereas the relevant agency must ensure that the wheat exported meets this standard;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 of Regulation (EEC) No 1705/87 is hereby replaced by the following:

*Article 5*1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75 ⁽¹⁾, the Commission shall decide, in accordance

with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, the contract shall be awarded to the tenderer(s) whose tender(s) is equal to or less than such maximum export refund.

3. The refund may not be granted if the quality of the durum wheat exported is inferior to the quality defined in Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1569/77 ⁽²⁾ with the exception of impurities constituted by grains (other than mottled grains and grains affected with fusariosis): 7 % maximum of which 5 % of common wheat or other cereals.

To that end the relevant agency shall have the wheat loaded analysed by an approved agency or firm.

Sampling and analysis costs shall be met by the tenderer.

4. Should the wheat not be of the quality specified in paragraph 3, the refund shall be reduced by 45 ECU per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.⁽²⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.⁽⁴⁾ OJ No L 159, 19. 6. 1987, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3456/87
of 18 November 1987
concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of
Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4035/86 of 22 December 1986, allocating certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian economic zone and the fishery zone around Jan Mayen⁽²⁾, provides for mackerel quotas for 1987;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of mackerel in the waters of ICES division II a (Norwegian waters) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1987; whereas Denmark has prohibited fishing for this stock as from 25 October

1987; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of mackerel in the waters of ICES division II a (Norwegian waters) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1987.

Fishing for mackerel in the waters of ICES division II a (Norwegian waters) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 25 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

António CARDOSO e CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 80.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3457/87**of 18 November 1987****repealing Regulation (EEC) No 1075/87 concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of the United Kingdom**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1075/87⁽²⁾ stopped fishing for saithe in the waters of ICES divisions VII, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC-zone) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom as from 17 April 1987;

Whereas Ireland has transferred on 30 October 1987 to the United Kingdom 390 tonnes of saithe in the waters of ICES divisions VII, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC-zone); that fishing for saithe in the waters of ICES

divisions VII, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC-zone) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom should therefore be permitted; that consequently it is necessary to repeal Commission Regulation (EEC) No 1075/87,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1075/87 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

António CARDOSO e CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 104, 16. 4. 1987, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3458/87

of 18 November 1987

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 26 October 1987, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No

1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 26 October 1987, shall be set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 26 October 1987 the level of the premium is fixed at 61,269 ECU/100 kg of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 26 October 1987, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 26 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
26 October 1987

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		28,796	14,398	2,880
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	61,269	30,635	6,127
	2. Short forequarters	42,888		
	3. Chines and/or best ends	67,396		
	4. Legs	79,650		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	79,650		
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	45,952		
	2. Short forequarters	32,166		
	3. Chines and/or best ends	50,547		
	4. Legs	59,738		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	59,738		
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	79,650		
	2. Boned or boneless	111,510		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	79,650		
	— boned or boneless	111,510		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3459/87

of 18 November 1987

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 829/87 of 23 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for tomatoes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 45,53 ECU per 100 kilograms net for the period 1 October to 20 December 1987;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 829/87;

Whereas, for tomatoes originating in Poland the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 11,66 ECU per 100 kilograms net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3460/87
of 18 November 1987
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 2569/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3319/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2569/87 to

the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of amended Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1987 fixing the import levy on molasses

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolorized	0,68

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 27. 8. 1987, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 315, 5. 11. 1987, p. 28.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 13 November 1987

re-establishing the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever

(87/550/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/489/EEC⁽²⁾, and in particular Article 4b (1) (c) thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by Directive 87/489/EEC, and in particular Article 13a (2) thereof,

Whereas Council Decision 82/838/EEC⁽⁴⁾ recognizes certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being either officially swine-fever free or swine-fever free,

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in the region of Unterfranken, which was officially free in accordance with Annex I to Decision 82/838/EEC, as a consequence of which the status of the region of Unterfranken was withdrawn by Commission Decision 87/204/EEC⁽⁵⁾,

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in the region of Weser-Ems, which was free in accordance with Annex II to Decision 82/838/EEC, as a

consequence of which the status of the region of Weser-Ems was withdrawn by Commission Decision 84/121/EEC⁽⁶⁾;

Whereas a period of three months has elapsed since the last outbreak in Unterfranken, and no vaccination has been carried out, and six months has elapsed since the last outbreak in Weser-Ems;

Whereas analysis of the epidemiological situation indicates that the disease has been eliminated from the regions concerned;

Whereas, therefore, it is possible to re-establish the officially swine-fever free and swine-fever free status of these regions;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The officially swine-fever free status of Unterfranken in the Federal Republic of Germany is re-established.

Article 2

The swine-fever free status of Weser-Ems in the Federal Republic of Germany is re-established.

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1984, p. 22.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President
